

Méthodologie

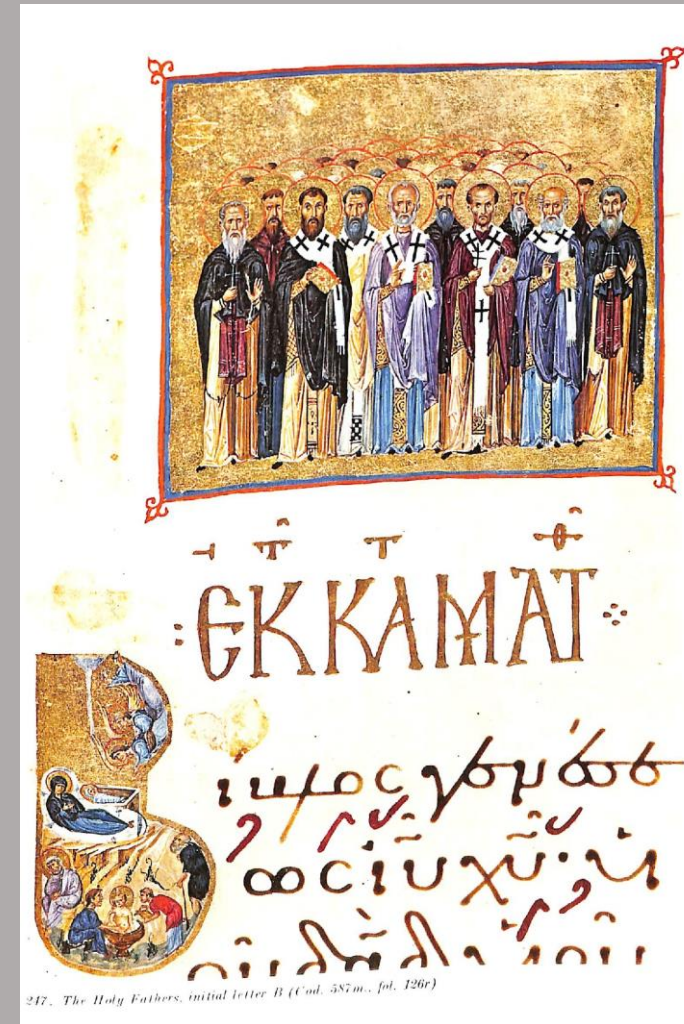
Commentaire d'images livresques

Termes appliqués pour la description du décor d'un manuscrit illustré

- Enluminure
- Miniature
- Décor
- Miniature d'en-tête
- Image en pleine page
- Image marginale
- Initiale historiée/enluminée
- Frontispice

Enluminures

Les enluminures sont des illustrations présentes dans les manuscrits, servant à agrémenter, décorer, souligner l'articulation et les divisions du texte en le rendant plus facilement lisible. Il joue également d'innombrables rôles : didactique, symbolique, historique, exégétique, théologique, car le décor possède une histoire propre de ses formes et de ses significations. Les enluminures peuvent prendre la forme de scènes figurées situées en tête du texte, en pleine page, dans les marges, entre les colonnes, ou encore au sein des lettres (qu'elles soient initiales ou non).



217. The Holy Fathers, initial letter B (Cod. 587 m., fol. 126r)

Mont Athos, Monastère de Dionysiou 587, fol. 126r
Lectionnaire
Miniature en tête du texte : Les Saints Pères
Initiale historiée : La Nativité du Christ

Miniature

La miniature est une illustration autonome destinée à embellir un ouvrage. Elle peut être positionnée en tête du texte, notamment en introduction d'un chapitre, ou occuper une page entière. Les miniatures de format carré ou rectangulaire sont souvent encadrées par un cadre simple, tel qu'un contour de lignes rouges, ou plus élaboré, comme un cadre richement décoré.



Mont Athos, Monastère de Dionysiou 61, fol. 2r
XVI homélies liturgiques de Grégoire de Nazianze
Miniature en tête du texte ouvrant le premier chapitre du livre :
Scène de l'Anastasis (Résurrection du Christ)

Images marginales

Les images marginales sont des vignettes, de petites images peintes, placées dans les marges du texte, souvent sans cadre.



Londres, British Library, MS Additional 19352, fol. 100r

Psautier de Théodore (1066)

Images marginals :

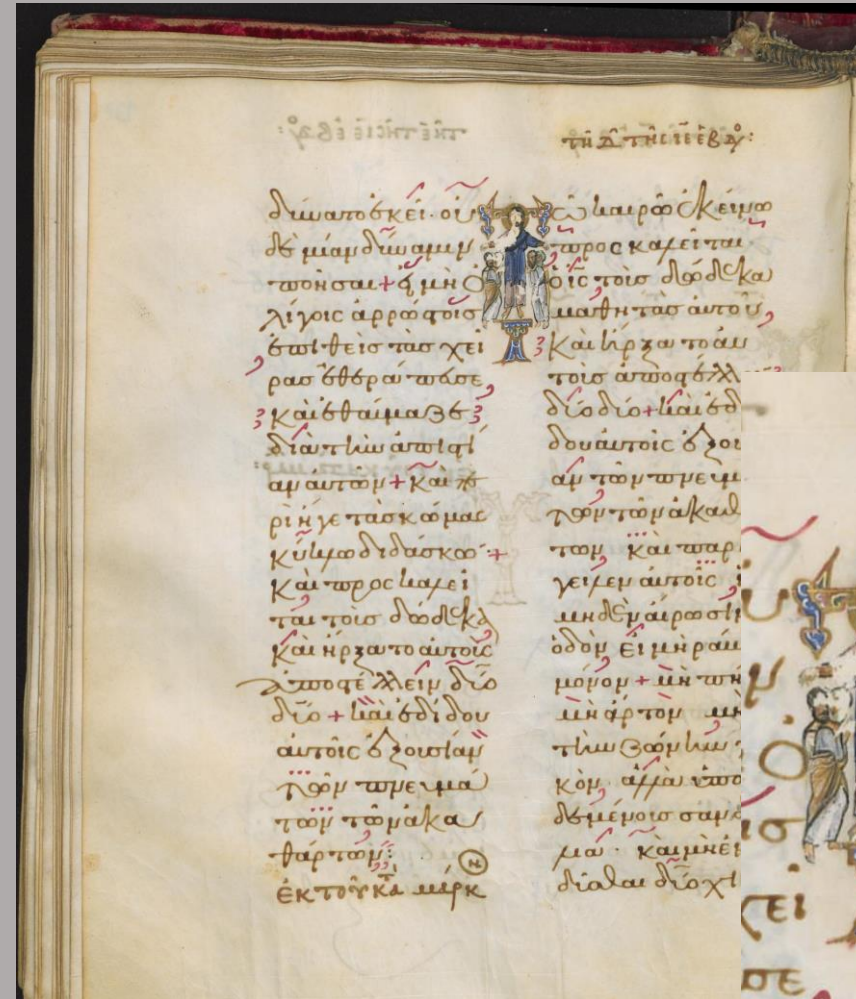
Christ-Emmanuel en médaillon

Asaph enseignant

Initiale historiée/enluminée

Il s'agit de la première lettre d'un mot ou d'une phrase, se distinguant du reste du texte par ses proportions et son décor. Elle constitue une image insérée dans le texte, souvent richement ornée ou historiée.

Un livre, une miniature ou une lettre sont historiés lorsqu'ils comportent des scènes, des personnages ou d'autres éléments figurés ayant une signification par rapport au texte.



Venise, Istituto Ellenico, cod. 2, fol. 130v
Lectionnaire
Lettre historiée T : Mission des apôtres

Frontispice

Le frontispice est un feuillet historié ou orné qui précède le texte.

Il est généralement situé à la première page d'un livre, introduisant visuellement l'œuvre qui va suivre.



Istanbul, Bibliothèque du Patriarcat grec cod. Panagia Kamariotissa 16, fol. 3v-4r
XVI homélies liturgiques de Grégoire de Nazianze
Frontispice avec le portrait d'auteur Grégoire de Nazianze

Description de manuscrit

- Type de manuscrit
- Format
- Dimensions
- Datation
- Texte
- Auteur
- Colophon (s'il y en a) : Un colophon est la note finale d'un manuscrit donnant souvent des indications sur le titre de l'œuvre, l'auteur, parfois sur le copiste, le donateur-commanditaire ou destinataire du manuscrit et la date et/ou le lieu de son exécution.
- Autres annotations écrites ou peintes qui pourraient dater le manuscrit
- Type d'illustration (miniature d'en-tête, images en pleine page, image marginales, initiales enluminées etc.)

Commentaire d'image

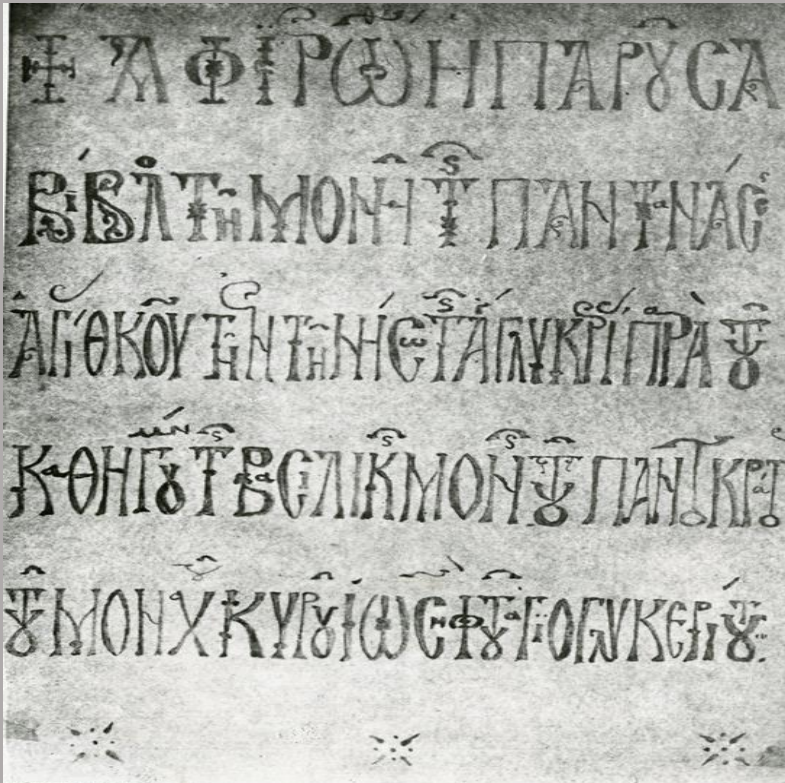
Première étape : établir le cartel de la ou des miniatures

- Titre/ dénomination
- Date/ période
- Côte du manuscrit
- Folio ou page où se trouve
- Type d'image
- Emplacement dans la page
- Texte qu'elle accompagne

Sinaï, monastère de Sainte-Catherine, gr. 339 (Sin. gr. 339)
Les XVI homélies liturgiques de Grégoire de Nazianze

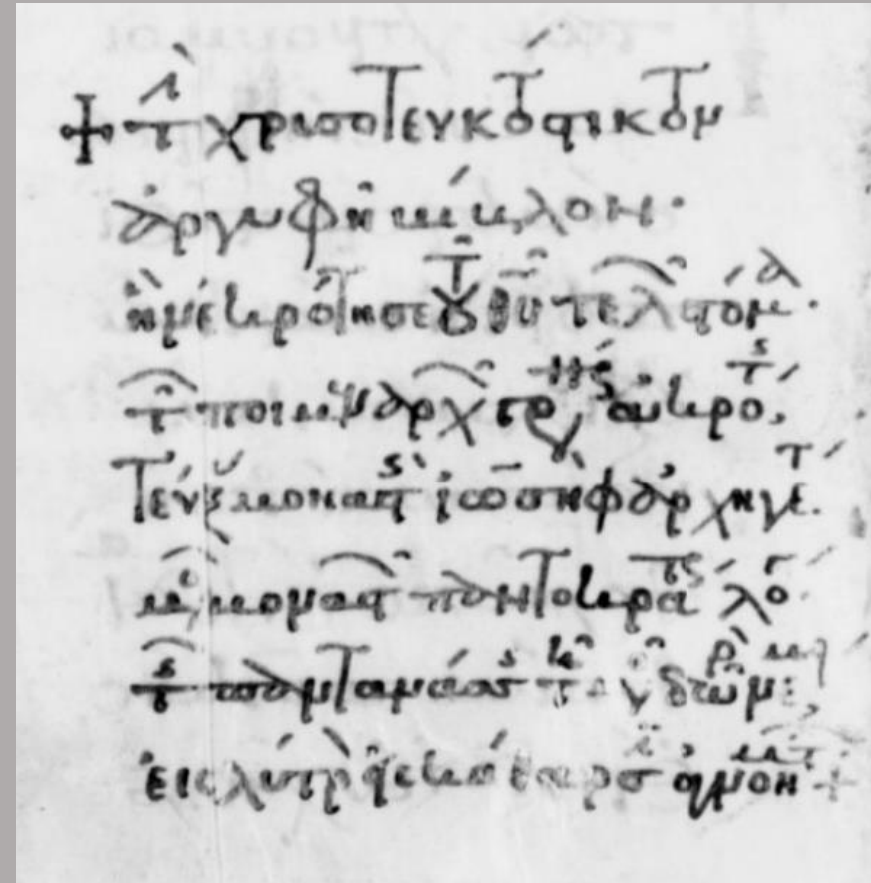
- Type de manuscrit : Codex
- Format : Grand
- Dimensions : 323x244mm
- Datation : 1136-1155
- Texte : Les XVI homélies liturgiques de Grégoire de Nazianze
- Auteur : Grégoire de Nazianze (Grégoire le Théologien)
- Colophon : Oui
- Type d'illustration : images en pleine page, images marginales, initiales enluminées, miniatures d'en-tête

Colophon et Dédicace



Sin. gr. 339, Dédicace fol. 3r

Ce livre fut dédié au monastère de la Sainte Théotokos Pantanassa sur l'île de Sainte Glykeria par l'abbé du monastère de Pantocrator Joseph Hagioglykerites (1136-1155)



Sin. gr. 339, Colophon, fol. 437v

Le moine Joseph chef du monastère de Pantocrator-Logos, qui fit ce livre brillant d'argent, moucheté d'or que composa Grégoire le porte-parole de Dieu, le comble des pasteurs, offre [ce] don au monastère de Théotokos Pantanassa pour la purification de ses fautes.

Sinai, monastère de Sainte-Catherine, gr. 339 (Sin. gr. 339)

Fol. 4v

Fol. 5r



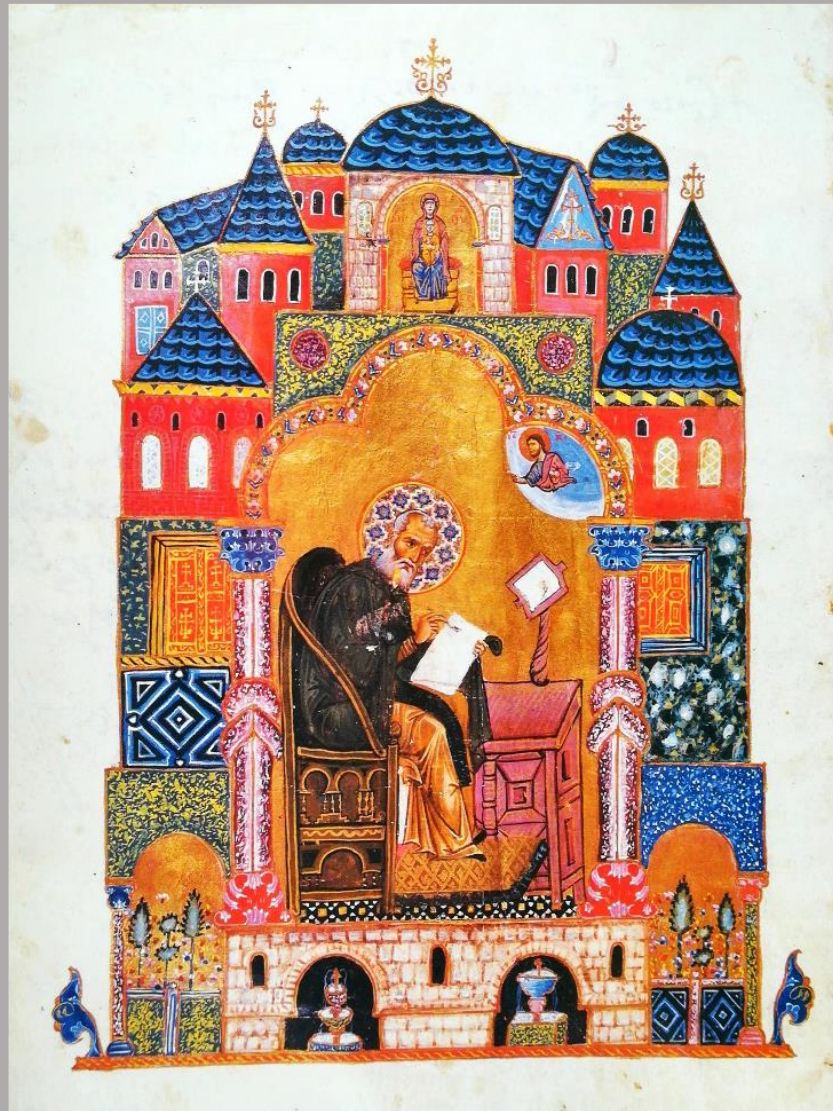
† ΤΥΧΗΛΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΝ ΓΗΡΟΝ ΔΕ ΟΣΟΝ
 ΔΟΞΕΙΣ ΤΟΜ ΤΕ ΣΧΗΙΣ ΤΗ ΝΕΒΑΝ ΤΑ
 ΝΑΤΑΙΩΣ Καί λαμπρῶν
 ἄμβρα· καὶ ἰ Θαύμα τῆσδ
 ἀρχῆ· ὁδία· μισύρει· καὶ ἄλλ

Bibliographie sur le manuscrit ou/et les images en question

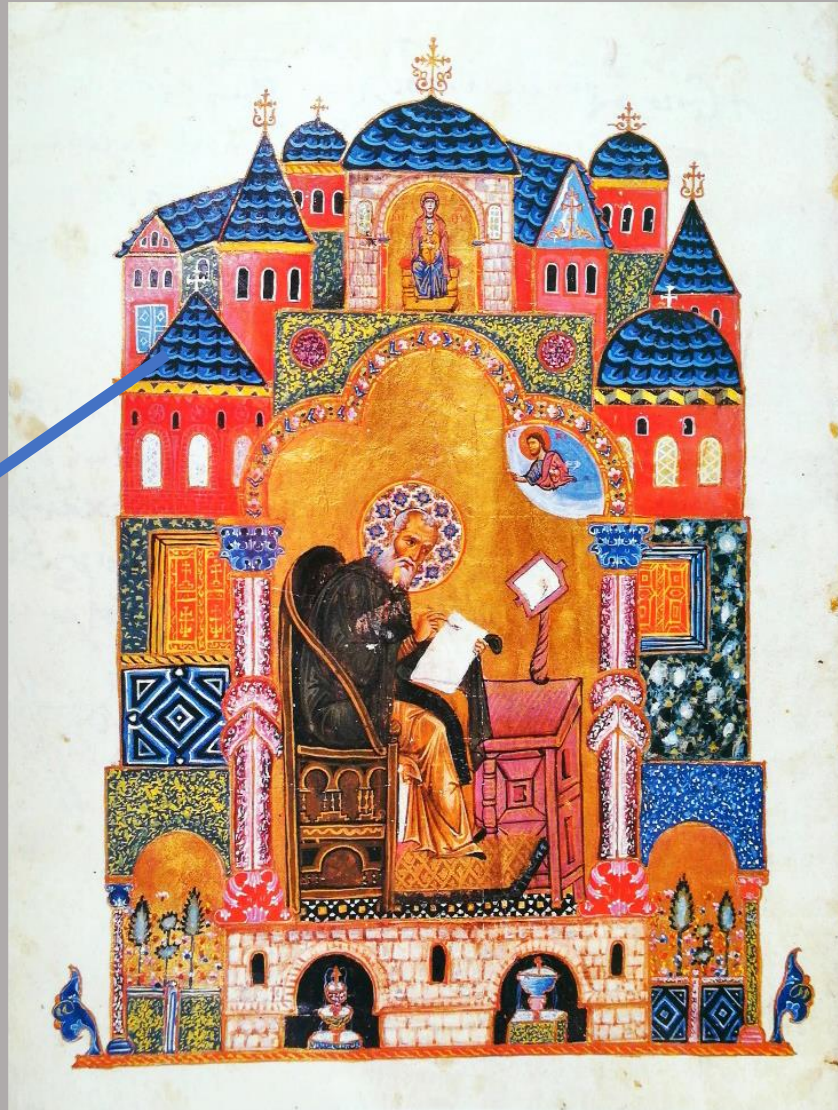
- Galavaris G., *The illustrations of the Liturgical Homilies of Gregory Nazianzenus*, Princeton, 1969
- Gautier P., « Le typikon du Christ Sauveur Pantocrator », *Revue des études byzantines* 32, 1974, 1-145
- Anderson J., « The illustration of cod. Sinai. Gr. 339 », *Art Bulletin* 61, 1979, p. 167-185
- Anderson J., *An Examination of Two Twelfth-Century Centers of Byzantine Manuscript Production*, Princeton University, 1975
- Galavaris G., *The illustrations of the Liturgical Homilies of Gregory Nazianzenus*, Princeton, 1969
- Weitzmann K. et Galavaris G., *The Monastery of Saint Catherine at Mount Sinai. The illuminated Greek manuscripts. From the ninth to the twelfth century*, vol. 1, Princeton, 1990

Analyse iconographique

- Folio
- Type d'enluminure
- Description des images
- Identification des personnages et des scènes
- Emplacement dans le texte



Frontispice avec
une image en
pleine page :
Grégoire de
Nazianze-auteur



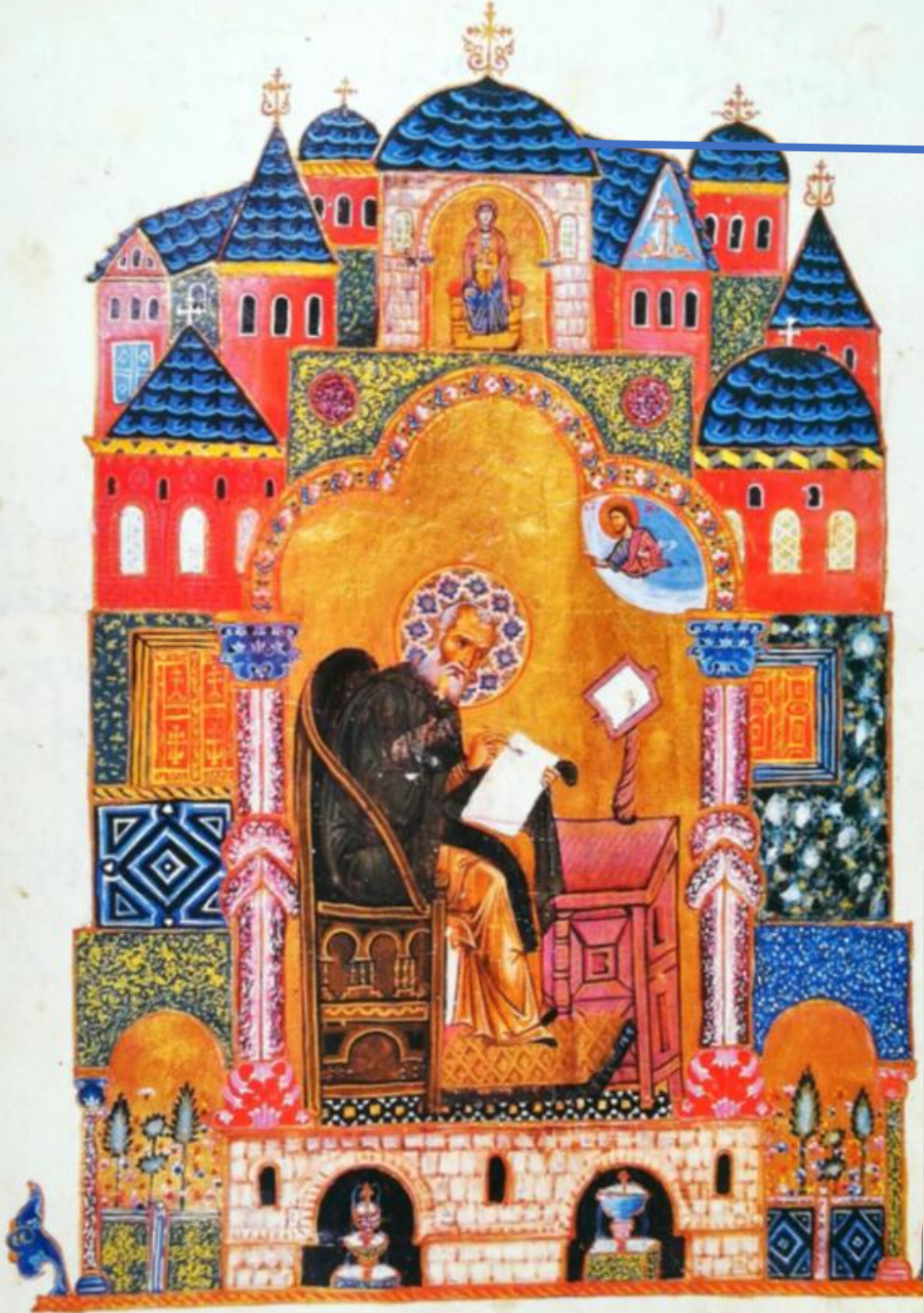
Miniature en
tête du texte :
La scène de
l'Anastasis
(Résurrection
Du Christ)

Lettre initiale
alpha : la
scène de
l'Anastasis
(Résurrection
du Christ)

Fol. 4v : Le portrait d'auteur



Grégoire de Nazianze en habits monastiques
représenté en tant qu'auteur béni par le Christ



Représentation d'une église à coupoles, ornée de marbres polychromes et de fontaines jaillissantes.



Fol. 5r : L' Anastasis



Miniature d'en tête : La scène de la Résurrection du Christ)



Lettre initiale historiée *alpha* : Anastasis

Liens avec le texte

- Placement dans le texte : au début du recueil des XVI homélies de Grégoire de Nazianze.
- Identification du texte : Homélie 1, PG 36, p. 396 « Sur Pâques et sur les lenteurs de l'auteur »
- Contenu et usage du texte : l'homélie est un discours panégyrique sur la fête de Pâques expliquant théologiquement le sacrifice du Christ et sa résurrection, ainsi que leur apport au salut de l'humanité. Elle est lue durant la matinée (*orthros* office du matin) du dimanche de Pâques.
- L'incipit (début du texte de l'homélie) est introduit par l'initiale de la Résurrection

Texte : « Ἀναστάσεως ἡμέρα, καὶ ἡ ἀρχὴ δεξιὰ, καὶ λαμπρυνθῶμεν τῇ πανηγύρει, καὶ ἀλλήλους περιπτυσώμεθα »

signifiant « Jour de la Résurrection : c'est un début prometteur. Que cette fête solennelle nous revête de son éclat ».

Traduction par BERNARDI Jean, *Grégoire de Nazianze. Discours 1-3. Introduction, texte critique, traduction et notes*, Paris, 1978, p. 72-73.

Comparaisons

Le portrait de l'auteur en tant que écrivain ou copiste dans les manuscrits de XVI discours liturgiques de Grégoire de Nazianze



Lettre historiée *alpha* : Paris, BnF gr. 550, fol. 5r



Frontispice : Jérusalem, Bibliothèque du Patriarcat grec, cod. Taphou 14, fol. 2v



Frontispice : Vat. Gr. 463, fol. 3v

Manuscrits des homélies de Jacques Kokkinobaphos



Vat. gr. 1162, fol. 2v



Paris, BnF gr. 1208, fol. 3v



Monastère de Pantocrator à Istanbul
(aujourd'hui mosquée Zeyrek)

La scène de l'Anastasis dans les discours de Grégoire de Nazianze



Mont Athos, monastère de Dionysiou 61, fol. 2r



Jérusalem, Bibliothèque du Patriarcat grec, cod. Taphou 14, fol. 3r

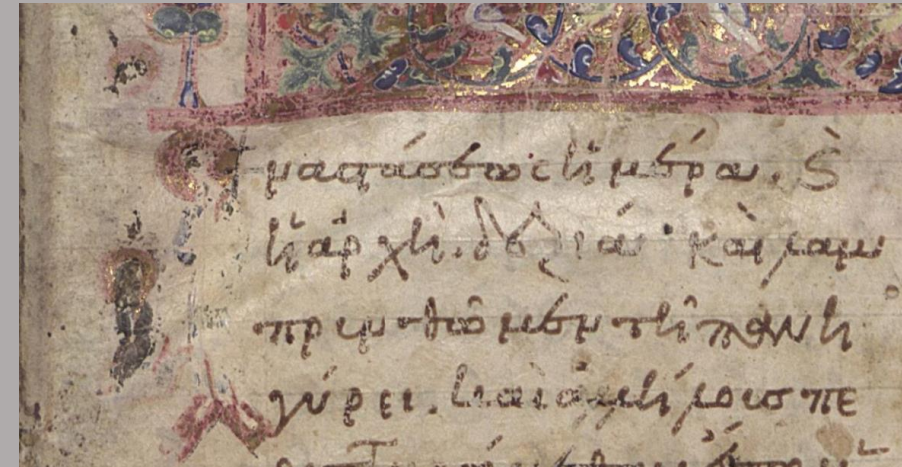
Λ' Anastasis dans la lettre A (alpha) XVI Homélies de Grégoire de Nazianze



Sin. gr. 339, fol. 5r



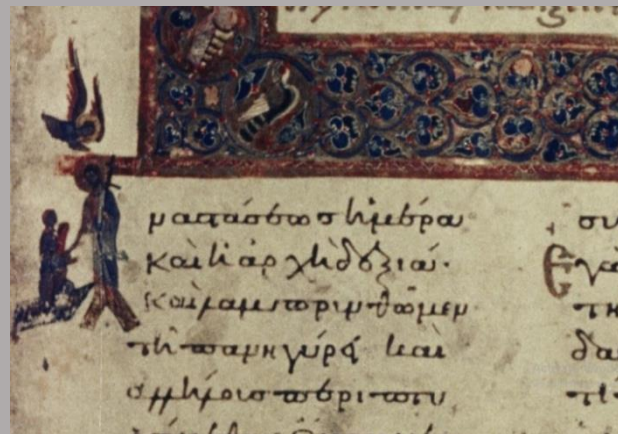
Milan, Biblioteca Ambrosiana, G 88 sup, fol. 4r



Athènes, Bibliothèque nationale de Grèce, cod. 2554, fol. 1r



Vat. gr. 463, fol. 319r



Oxford, Bodleian Library, Canon gr. 103, fol. 3r



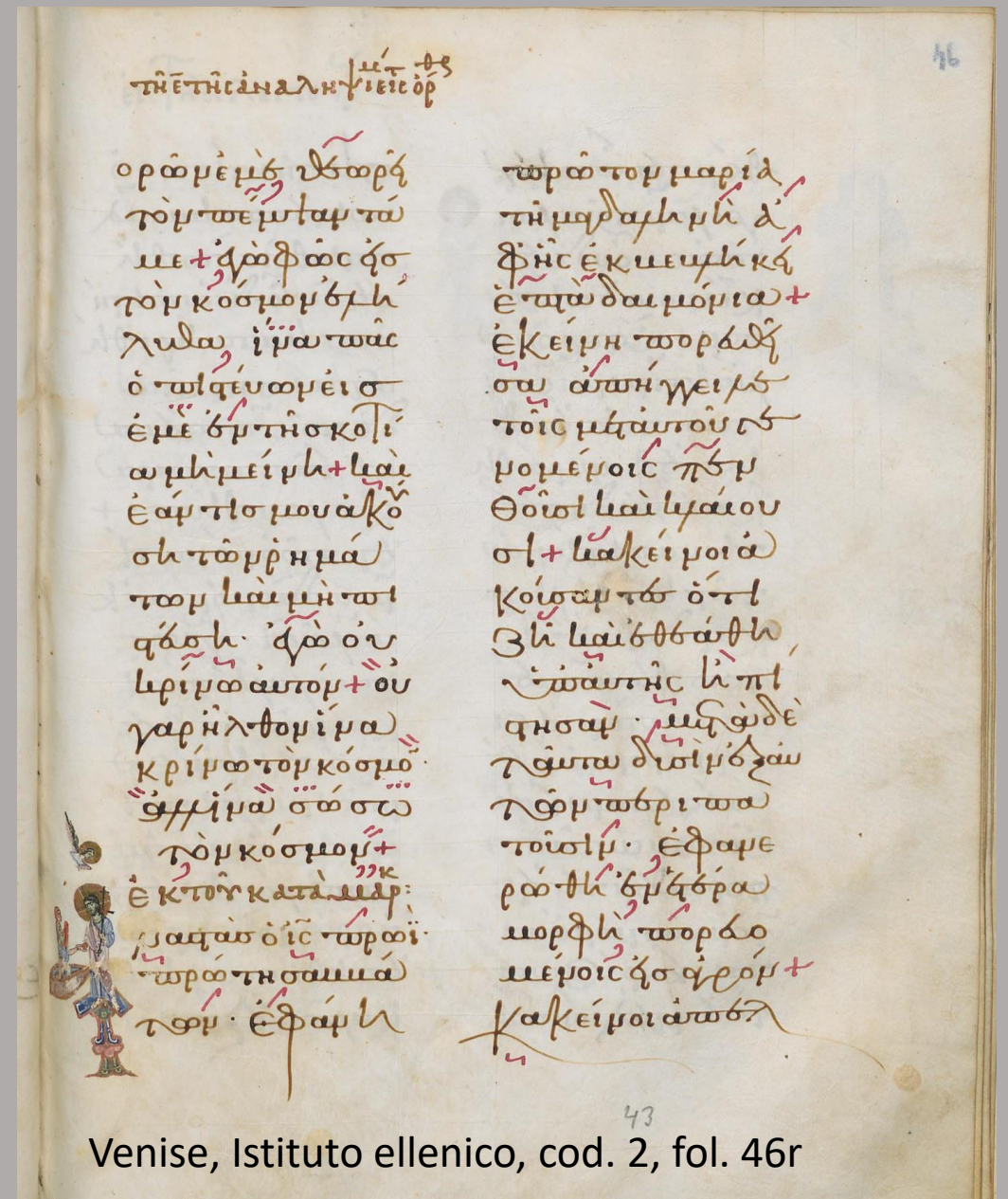
Mont Athos, Monastère de Dionysiou, cod. 61, fol. 2r

La scène de l'Anastasis dans les livres liturgiques

Le Lectionnaire



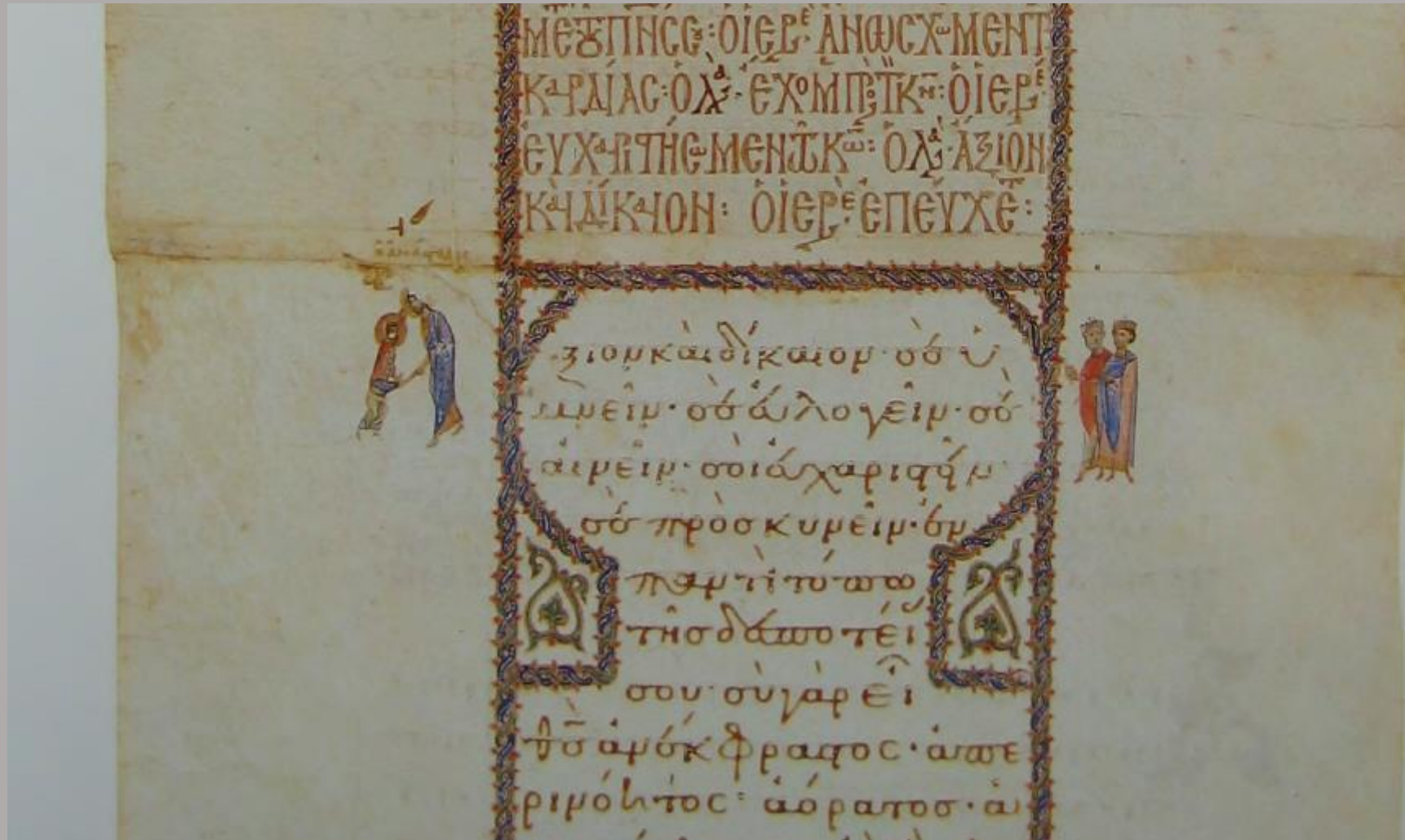
Mont Athos, monastère de Dionysiou, 587, fol. 2r



Venise, Istituito ellenico, cod. 2, fol. 46r

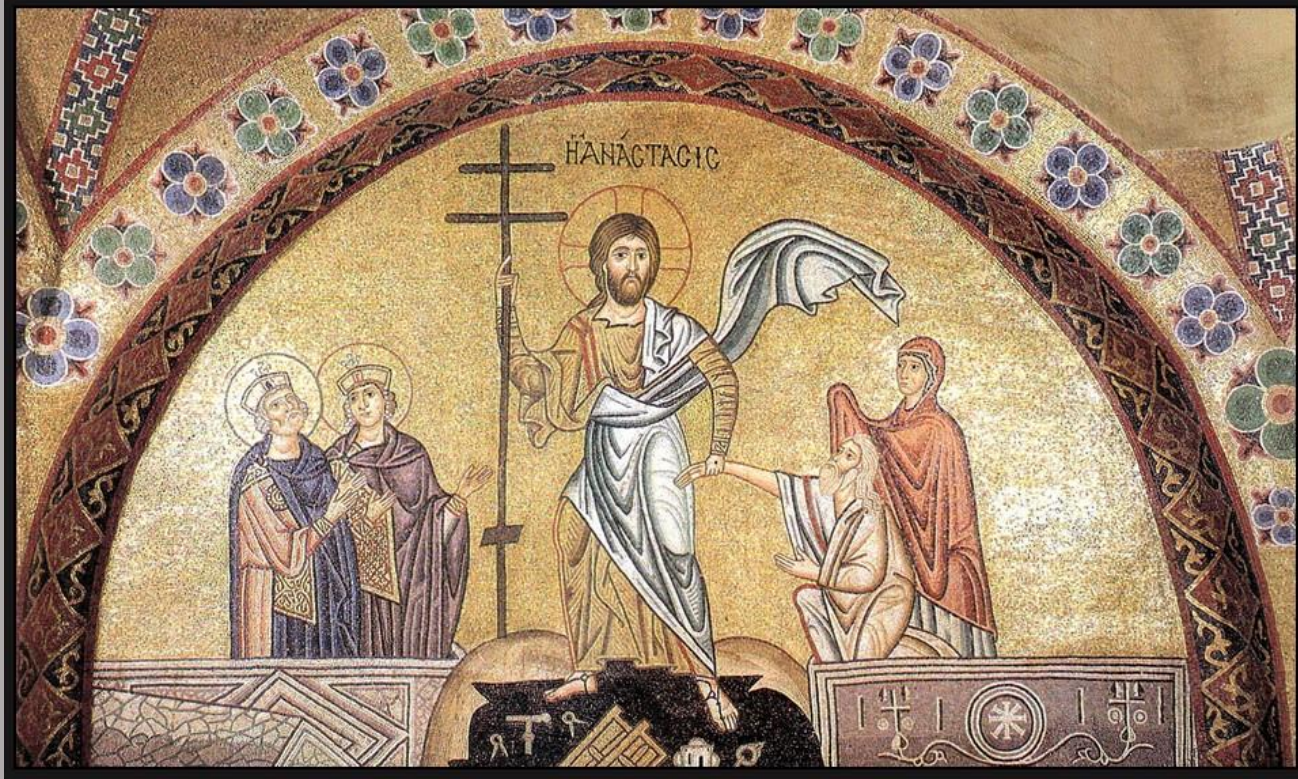
La scène de l'Anastasis dans les livres liturgiques

Rouleaux Liturgiques



Frontispice : Jérusalem, Bibliothèque du Patriarcat grec, Stavrou 109

Mosaïques et peintures monumentales

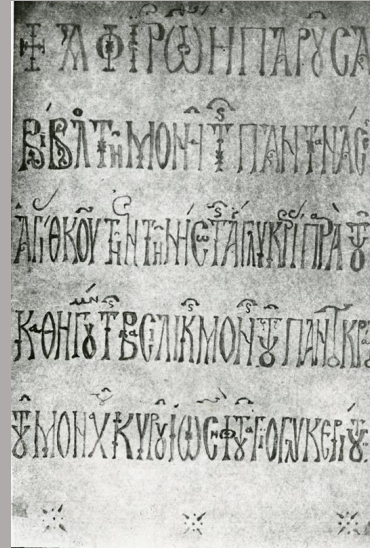
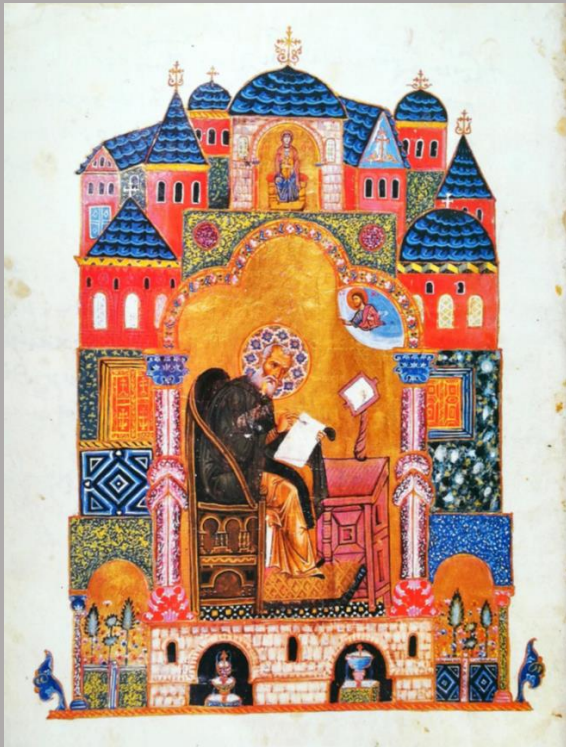


Stiri, monastère Saint-Luc, catholicon, XI^e siècle, mosaïque du narthex, mur est, Anastasis

Soğanlı, Karabaş kilise, X^e-XI^e siècle, fresque du naos, voûte, Anastasis

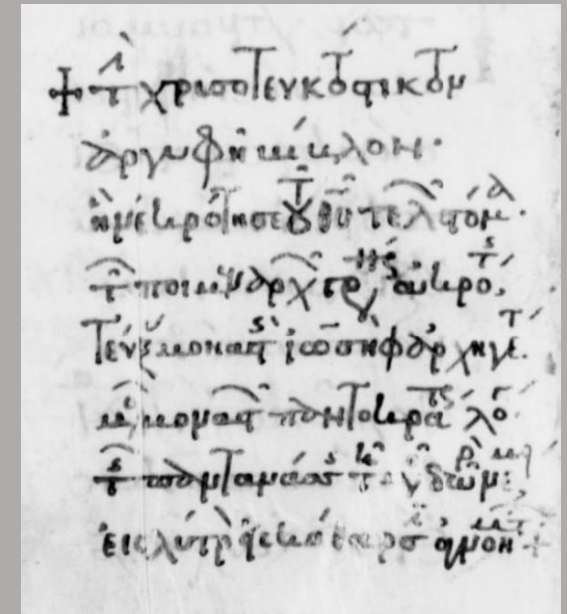
Mise en contexte du manuscrit et de ses miniatures

Rapport entre l'iconographie et le milieu de création du livre



Sin. gr. 339, Dédicace fol. 3r

Ce livre fut dédié au monastère de la Sainte Théotokos Pantanassa sur l'île de Sainte Glykeria par l'abbé du monastère de Pantocrator Joseph Hagioglykerites (1136-1155)



Sin. gr. 339, Colophon, fol. 437v

Le moine Joseph chef du monastère de Pantocrator-Logos, qui fit ce livre brillant d'argent, moucheté d'or que composa Grégoire la porte-parole de Dieu, le comble des pasteurs, offre [ce] don au monastère de Théotokos Pantanassa pour la purification de ses fautes.

Mise en contexte du manuscrit et de ses miniatures

Iconographie et usage du livre



Lectionnaire : Mont Athos, monastère de
Dionysiou, 587, fol. 2r

Problématique sur la miniature

Comment l'usage et le contexte monastique, dont le manuscrit Sin. gr. 339 est issu, influencent-ils la mise en image de ce manuscrit, en particulier à travers ses frontispices d'ouverture du livre ?

Plan problématisé

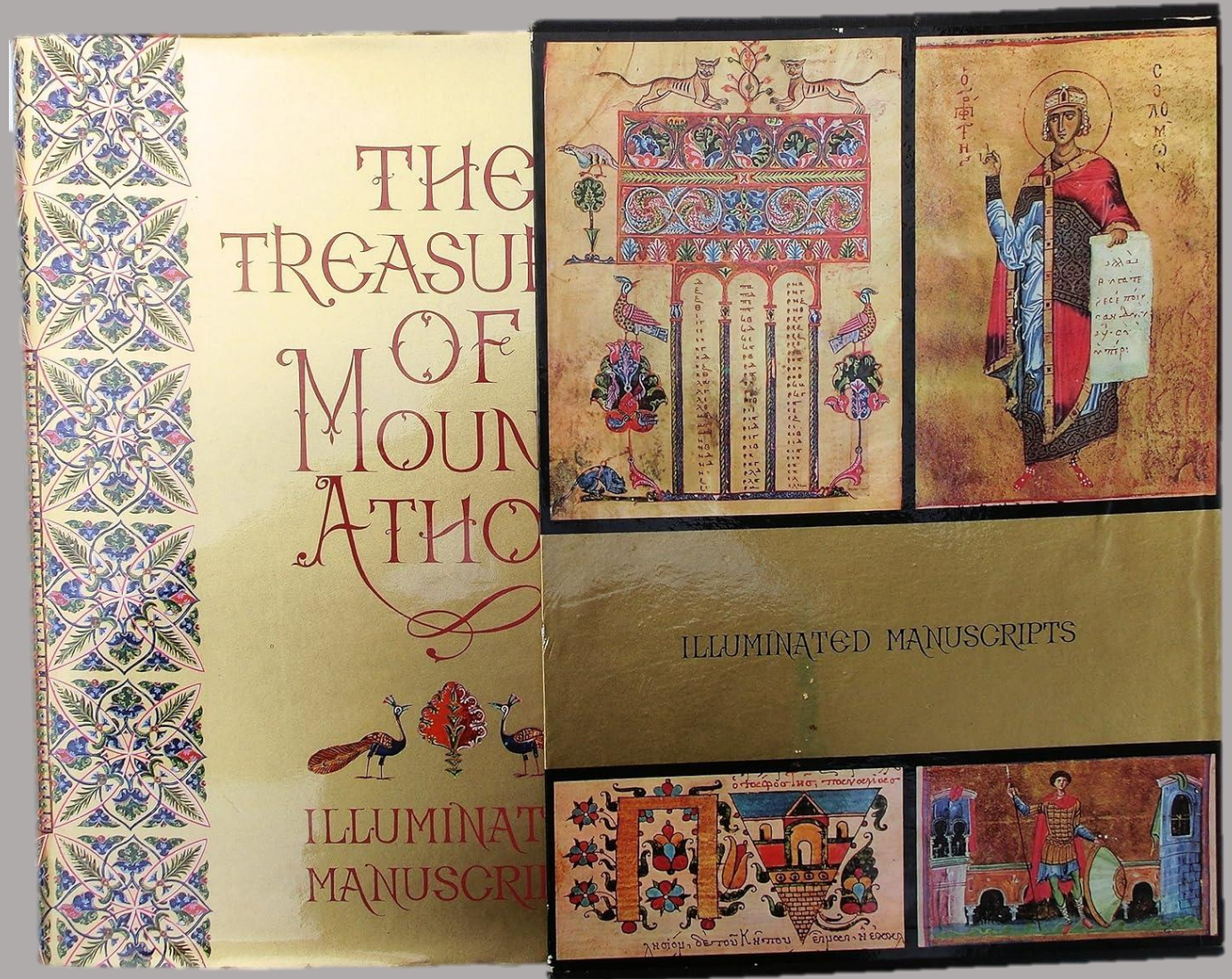
- Le portrait d'auteur
 - La représentation de Grégoire de Nazianze dans le recueil des XVI discours
 - L'auteur et le travail du moine-copiste
- La scène de la Résurrection
 - Son rapport avec le texte et l'usage du livre
 - L'image de la résurrection et son application dans de textes et contextes variés

Les outils pour la recherche et l'étude des manuscrits

- Livres-catalogues des manuscrits
- Fac-similé imprimé
- Fac-similé digital
- Autres publications

Livres-catalogues des manuscrits

Pelekanidis, S.M., et al., *The Treasures of Mount Athos: Illuminated Manuscripts*, 4 vols., Athens 1974-91



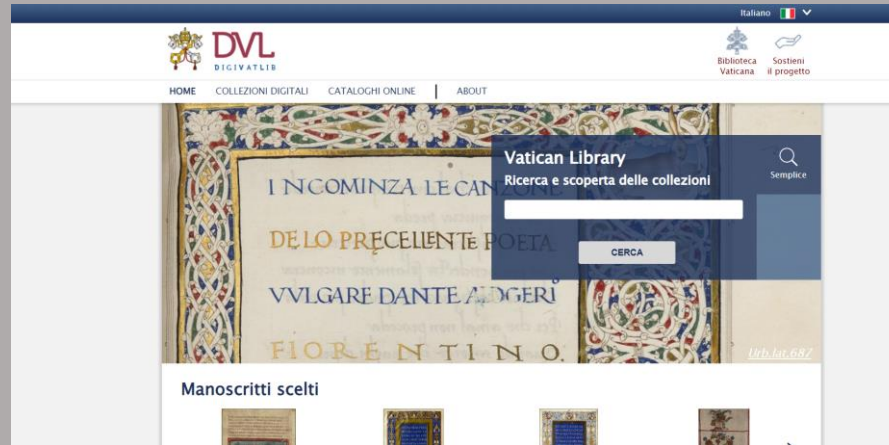
Fac-similé imprimé

Menologion of Basil II

Facsimile Edition



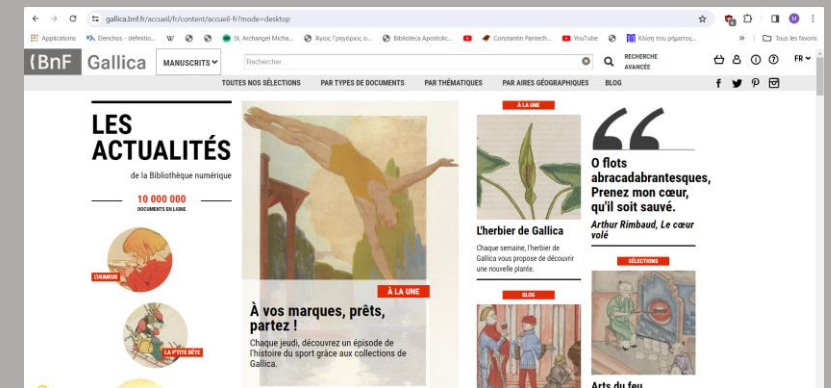
Fac-similé digital



<https://digi.vatlib.it/?ling=it>

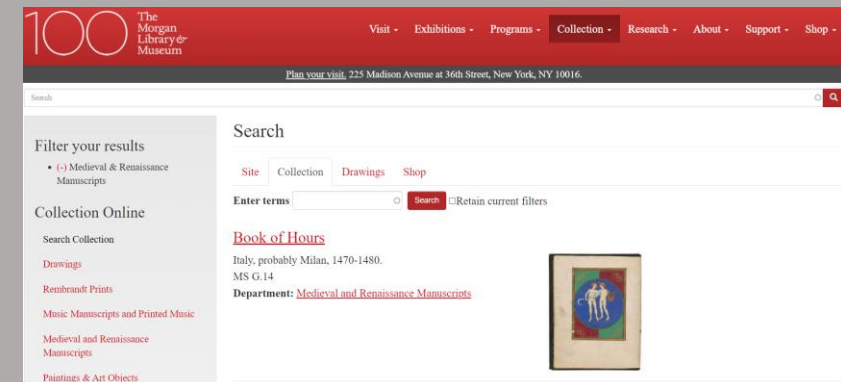


<https://gallica.bnf.fr/accueil/fr/content/accueil-fr?mode=desktop>



<https://www.themorgan.org/search/collection?f%5B0%5D=bundle%3Amed>

<https://digitalcollections.nlg.gr/nlg-repo/dl/en/index.html>



PINAKES

Pinakes | Πίνακες

Textes et manuscrits grecs

<https://pinakes.irht.cnrs.fr/recherche-manuscrit.html>

Pinakes | Πίνακες

Textes et manuscrits grecs

Accueil

Présentation ▾

Mode d'emploi

Recherche ▾

Répertoire & Index ▾

Colophon ▾

Liens

Saisir un numéro Diktyon

Rechercher des manuscrits

📘 Se reporter au [mode d'emploi](#) avant la première utilisation

Pays

Saisissez un pays, 3 car. min



Villes

Saisissez une ville, 3 car. min



Dépôts *

Sélectionnez une ville



Fonds *

Sélectionnez un dépôt



Cotes *

Sélectionnez un fonds



Recherche

Numéro diktyon *

Saisir un numéro Diktyon

Recherche